



Le décalogue

Dix Paroles pour l'humanité

Certains livres ou passages de la Bible ont dépassé les frontières d'Israël pour toucher l'universel. C'est incontestablement le cas des dix paroles ou dix commandements.

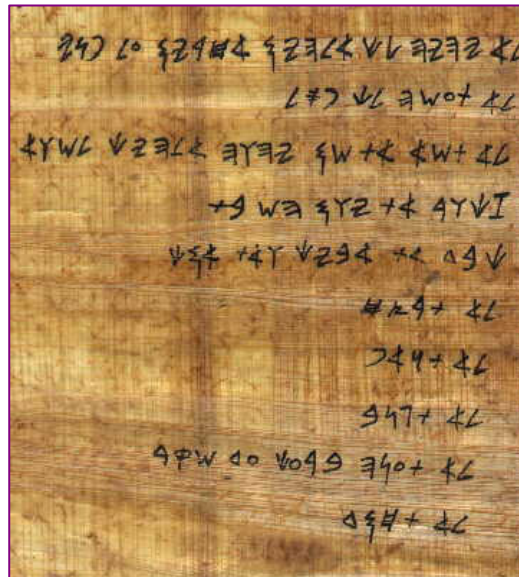
Le Décalogue : la base religieuse et civile de la société d'Israël.

שמות פרק כ

- (ב) אנכי יקוק אלהיך אשר הוצאתיך מארץ מצרים מבית עבדים לא יהיה לך אלהים אחרים על פני:
- (ג) לא תעשה לך פסל וכל תמונה אשר בשמים ממעל ואשר בארץ מתחת ואשר במים מתחת לארץ:
- (ד) לא תשתחוה להם ולא תעבדם כי אנכי יקוק אלהיך אל קנא פקד עון אבת על בנים על שלשים ועל רבעים לשנאי:
- (ה) ועשה חסד לאלפים לאהבי ולשמרי מצותי: ס
- (ו) לא תשא את שם יקוק אלהיך לשוא כי לא ינקה יקוק את אשר ישא את שמו לשוא: פ
- (ז) זכור את יום השבת לקדשו:
- (ח) ששת ימים תעבד ועשית כל מלאכתך:
- (ט) ויום השביעי שבת ליקוק אלהיך לא תעשה כל מלאכה אתה ובנך ובתך עבדך ואמתך ובהמתך וגרך אשר בשעריך:
- (י) כי ששת ימים עשה יקוק את השמים ואת הארץ את הים ואת כל אשר במים וינח ביום השביעי על כן ברך יקוק את יום השבת ויקדשהו: ס
- (יא) כבד את אביך ואת אמך למען יארכו ימך על האדמה אשר יקוק אלהיך נתן לך: ס
- (יב) לא תרצח ס לא תנאף ס לא תגנב ס לא תענה ברעך עד שקר: ס
- (יג) לא תחמד בית רעך ס לא תחמד אשת רעך ועבדו ואמתו ושורו וחמרו וכל אשר לרעך:

Exode chapitre 20

- 1- (1) "Je suis l'Éternel, ton Dieu, qui t'ai fait sortir du pays d'Égypte, d'une maison d'esclavage.
- 2- (2) "Tu n'auras point d'autre dieu que moi.
- 3- Tu ne te feras point d'idole, ni une image quelconque de ce qui est en haut dans le ciel, ou en bas sur la terre, ou dans les eaux au-dessous de la terre.
- 4- Tu ne te prosterner point devant elles, tu ne les adoreras point; car moi, l'Éternel, ton Dieu, je suis un Dieu jaloux, qui poursuis le crime des pères sur les enfants jusqu'à la troisième et à la quatrième générations, pour ceux qui m'offensent;
- 5- et qui étends ma bienveillance à la millième, pour ceux qui m'aiment et gardent mes commandements.
- 6- (3) "Tu n'invoqueras point le nom de l'Éternel ton Dieu à l'appui du mensonge; car l'Éternel ne laisse pas impuni celui qui invoque son nom pour le mensonge.
- 7- (4) "Pense au jour du Sabbat pour le sanctifier.
- 8- Durant six jours tu travailleras et t'occuperas de toutes tes affaires,
- 9- mais le septième jour est la trêve de l'Éternel ton Dieu: tu n'y feras aucun travail, toi, ton fils ni ta fille, ton esclave mâle ou femelle, ton bétail, ni l'étranger qui est dans tes murs.
- 10- Car en six jours l'Éternel a fait le ciel, la terre, la mer et tout ce qu'ils renferment et il s'est reposé le septième jour; c'est pourquoi l'Éternel a béni le jour du Sabbat et l'a sanctifié.
- 11- (5) "Honore ton père et ta mère, afin que tes jours se prolongent sur la terre que l'Éternel ton Dieu t'accordera.
- 12- (6) "Ne commets point d'homicide. (7) "Ne commets point d'adultère. (8) "Ne commets point de larcin. (9) "Ne rends point contre ton prochain un faux témoignage.
- 13- (10) "Ne convoite pas la maison de ton prochain; Ne convoite pas la femme de ton prochain, son esclave ni sa servante, son bœuf ni son âne, ni rien de ce qui est à ton prochain."



Texte des Dix Commandements, écrit en langue hébraïque d'origine.